

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, APRIL 22, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Talagulana, Kapuwawatta, Pellaledeniya, Kongahagawadeniya, and Batahena, situate in the village of Horagala in the Matara Morawak korale, in the Southern Province, containing in extent about 126 acres and 1 perch, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by the Nil-ganga; on the east by the Talagulanadola and Batahena belonging to Crown; south by Talagulanadeniya belonging to Crown, Talagulanahena belonging to Crown, and Kalngaladeniya belonging to Crown; and on the west by Horagaloda belonging to Crown and the Kapuwadola—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ මොරවත්තකෝරළේ හොරගල සහ ගමේ තිබෙන මේ සමග අලුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනවායාර අක්කර 126කුත් පර්චස් 1ක් පමණ බිම්සාමය ඇති කලාලකටද, කපුවත්තටද, පල්ලාලෙ දෙහි සටද, කෝත්තගදෙහිටද සහ බලේගේනටද සහ එකාබදු ඉඩමට මාසිම්, උතුරට නිල්ගසද, නැගෙනහිරින් කලාලකට දෙල සහ රජසත්තක බලේගේනද, දකුණින් රජසත්තක කලාලකට දෙහි සහ ගේන සහ රජසත්තක කවගල දෙහිටද, බස්නාහිරින් රජසත්තක හොරගලගොඩ සහ කපුවාදෙලද, සහ මෙය සහරමාසිමකුල තිබෙන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම් තැනැත්තෙක් ඇතුළත්ව මෙවන් පවත් ගෙවත් වම් 1898 ක්ව අප්‍රේල් මස 22 වෙනි දින පටන් දැන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉකක් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදුනොත් වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදාහි ඩානාන්තරය දරණ පේන් පැන්රී එවිස් සහ මට වම් 1897ගේ නොමමර 1ගේ ආඥපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්මිපත්‍රයේ යාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දිනදී ඉකකක් ඉඩම ආණ්ඩුව සත්තක ඉඩමක් කැපියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897ගේ නොමමර එකේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට ඩානාන්තරය ලත් මුලාදාහි වම්ග.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்த சித்திரைமீ-த்த 22 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள், தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை மூன்றிக்குடைய மொற வக்கோறளையில் கொறகள யென்னும் கிராமத்திலுள்ள தளகுளன், கபுவாவத்த, பள்ளளேதெனிய, கொண்கககா வாத்தெனிய, பட்டேகேன பென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்தி ருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 126 ஏக்கர் 1 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—
எல்லை, வடக்குக்கு-நின்கங்க (ஆறு); கிழக்குக்கு-தளகுளனெதொல, அரசாட்சிக்குள்ள பட்டகேன தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனெதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனெகேன, அரசாட்சிக்குள்ள களு களதெனிய; மேற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கொறகள்கொட, கபுவாதொல. இந்த எல்லைசளுக்குளடங்கிய காணி களுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறை எனது கத்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடத்தை காண்பியாதிருந்தால், 1897 ம் ஆறு-த்த முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆறு-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவு பெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆறு-த்த ஆடிமீ-த்த 22 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

